

## MODELLO IVA 74-bis - OBRAZEC DDV 74-bis

DICHIARAZIONE DELLE OPERAZIONI EFFETTUATE NELLA FRAZIONE D'ANNO ANTECEDENTE LA DICHIARAZIONE DI LIQUIDAZIONE GIUDIZIALE O DI LIQUIDAZIONE COATTIVA AMMINISTRATIVA - PRIJAVA POSLOV, KI SO BILI OPRAVLJENI V DELU LETA PRED PRIJAVO SODNE LIKVIDACIJE ALI ODREJENO PRISILNO UPRAVNO LIKVIDACIJO

Informativa sul trattamento dei dati personali ai sensi dell'art. 13 e 14 del regolamento UE 2016/679  
 Informacije o obdelavi osebnih podatkov, v skladu s 13. in 14. členom pravilnika EU 2016/679

**Con questa informativa l'Agenzia delle Entrate spiega come tratta i dati raccolti e quali sono i diritti riconosciuti all'interessato ai sensi del Regolamento UE 2016/679, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali e del D.Lgs. 196/2003, in materia di protezione dei dati personali. - S temi informacijami Agenzia za Prihodke prikaže, kako obravnava zbrane podatke in katere so pravice, priznane zainteresirani osebi, v skladu s pravilnikom EU 2016/679, ki se nanaša na zaščito fizičnih oseb glede uporabe osebnih podatkov in zakonodajnega odloka št. 196/2003 za zaščito osebnih podatkov.**

### Finalità del trattamento Namen obdelave

I dati forniti con questo modello verranno trattati dall'Agenzia delle Entrate per le finalità di liquidazione, accertamento e riscossione delle imposte. - Podatke, ki so posredovani s tem obrazcem, obdeluje Agenzia za Prihodke za namene izplačevanja, preverjanja in izterjevanje davkov.

### Conferimento dati Posredovanje podatkov

I dati richiesti devono essere forniti obbligatoriamente per poter trasmettere il modello IVA 74-bis. L'omissione e/o l'indicazione non veritiera di dati può far incorrere in sanzioni amministrative o, in alcuni casi, penali. L'indicazione del numero di telefono o cellulare, del fax e dell'indirizzo di posta elettronica è facoltativa e consente di ricevere gratuitamente dall'Agenzia delle Entrate informazioni e aggiornamenti su scadenze, novità, adempimenti e servizi offerti. - Zahtevane podatke je treba obvezno oddati za pošiljanje obrazca DDV 74-bis. Navajanje lažnih podatkov lahko povzroči upravne kazni ali v nekaterih primerih kazenske sankcije. Navedba telefonske številke ali številke mobija, faks in elektronskega naslova ni obvezna, vendar omogoča brezplačno prejemanje informacij o posodobitvi rokov zapadlosti, novostih, izpolnjevanju obveznosti in ponujenih storitvah.

### Base giuridica Pravna podlaga

La base giuridica del trattamento è da individuarsi nell'esercizio di pubblici poteri connessi allo svolgimento delle predette attività (liquidazione, accertamento e riscossione) di cui è investita l'Agenzia delle Entrate (art. 6, §1 lett. e) del Regolamento), in base a quanto previsto dalla normativa di settore. Il Decreto del Presidente della Repubblica del 22 luglio 1998, n. 322 stabilisce le modalità per la presentazione delle dichiarazioni relative alle imposte sui redditi, all'imposta regionale sulle attività produttive e all'imposta sul valore aggiunto, ai sensi dell'articolo 3, comma 136, della legge 23 dicembre 1996, n. 662. - Pravna podlaga obdelave je ugotovljena na osnovi izvajanja javnih pooblastil omenjenih dejavnosti (likvidacije, preverjanja in izterjave), ki jih ima Agenzia za prihodke (6. člen, 1. odstavek, črka e) Pravilnika), na podlagi določil področne zakonodaje. Odlok predsednika republike št. 322 z dne 22. julija 1998, določa načine za predložitev dohodkovne davčne napovedi, tiste v zvezi regionalnim davkom na proizvodne dejavnosti in davkom na dodano vrednost v skladu s členom 3, odstavek 136, zakona št. 66, z dne 23. decembra 1996.

### Periodo di conservazione dei dati - Cas ohranjanja podatkov

I dati saranno conservati fino al 31 dicembre dell'undicesimo anno successivo a quello di presentazione della dichiarazione di riferimento ovvero entro il maggior termine per la definizione di eventuali procedimenti giurisdizionali o per rispondere a richieste da parte dell'Autorità giudiziaria. - Podatki bodo ohranjeni do 31. decembra enajstega leta po letu, ko je bila oddana odgovarjajoča prijava oziroma do daljšega roka v primeru opredelitve morebitnih pravnih postopkov ali v primeru, da je to zahtevala sodna uprava.

### Categorie di destinatari dei dati personali Kategorije naslovnikov osebnih podatkov

I suoi dati personali saranno trattati dai soggetti designati dal Titolare quali Responsabili, ovvero dalle persone autorizzate al trattamento dei dati personali che operano sotto l'autorità diretta del Titolare, o del Responsabile. Al di fuori di queste ipotesi, i suoi dati non saranno diffusi, né saranno comunicati a terzi; tuttavia, se necessario, potranno essere comunicati:

- ai soggetti cui la comunicazione dei dati debba essere effettuata in adempimento di un obbligo previsto dalla legge, da un regolamento, da un atto amministrativo generale o dalla normativa comunitaria, ovvero per adempiere ad un ordine dell'Autorità giudiziaria;
- ad altri eventuali soggetti terzi, qualora la comunicazione si dovesse rendere necessaria per la tutela di Agenzia in sede giudiziaria, nel rispetto delle vigenti disposizioni in materia di protezione dei dati personali.

Vaše osebne podatke bodo obdelovali subjekti, ki jih bo upravljevalec določil za obdelovalce podatkov, ali osebe, pooblaščenice za obdelavo osebnih podatkov, ki delujejo pod neposrednim vodstvom upravljalca ali obdelovalca podatkov. Razen teh primerov vaši podatki ne bodo razkriti niti ne bodo posredovani tretjim osebam; po potrebi pa se lahko sporočijo:

- subjektom, ki jim je treba podatke sporočiti zaradi z zakonom določene obveznosti izpolnjevanja predpisov, splošnih upravnih aktov ali zakonodaje evropske skupnosti, ali za izpolnitev naloga sodnega organa;
- ostalim tretjim osebam, če je komunikacija potrebna zaradi zaščite Agencije pred sodiščem, v skladu z veljavnimi določbami o varstvu osebnih podatkov.

### Modalità del trattamento Način obdelave

I dati personali saranno trattati anche con strumenti automatizzati per il tempo strettamente necessario a conseguire gli scopi per cui sono stati raccolti. L'Agenzia delle Entrate attua idonee misure per garantire che i dati forniti vengano trattati in modo adeguato e conforme alle finalità per cui vengono gestiti; l'Agenzia delle Entrate impiega idonee misure di sicurezza, organizzative, tecniche e fisiche, per tutelare le informazioni dall'alterazione, dalla distruzione, dalla perdita, dal furto o dall'utilizzo improprio o illegittimo. Il modello può essere consegnato a soggetti intermediari individuati dalla legge (centri di assistenza, associazioni di categoria e professionisti) che tratteranno i dati esclusivamente per la finalità di trasmissione del modello all'Agenzia delle Entrate. Per la sola attività di trasmissione, gli intermediari assumono la qualifica di "titolare del trattamento" quando i dati entrano nella loro disponibilità e sotto il loro diretto controllo. - Osebnih podatki bodo obdelani tudi na elektronski način za čas, ki bo nujno potreben za namene, za katere so bili zbrani. Agenzia za Prihodke izvaja primerne ukrepe za jamstvo, da bodo zbrani podatki obdelani ustrezno, organizacijske narave, tehnične in fizične vrste za zaščito podatkov pred spremembami, uničenjem, izgubo, krajo in pred neprimerno ali nezakonito uporabo. Obrazec bo lahko predan posredniškemu subjektu, ki jih določa zakon (središča za pomoč, strokovna združenja in poklicna združenja), in bodo podatke obdelali samo za namen pošiljanja obrazca Agencij za Prihodke. Izrecno za to dejanje, dobijo posredniki kvalifikacijo "upravljevalec obdelave podatkov", v trenutku kadar imajo podatke na razpolago in so pod njihovim neposrednim nadzorom.

### Titolare del trattamento Upravljevalec obdelave osebnih podatkov

Titolare del trattamento dei dati personali è l'Agenzia delle Entrate, con sede in Roma, via Giorgione n. 106 – 00147. Upravljevalec obdelave osebnih podatkov je Agenzia za Prihodke, ki ima svoj sedež v Rimu, via Giorgione 106 - 00147.

### Responsabili del trattamento Odgovorne osebe za obdelavo podatkov

L'Agenzia delle Entrate si avvale di Sogei Spa, in qualità di partner tecnologico al quale è affidata la gestione del sistema informativo dell'Anagrafe tributaria, designata per questo Responsabile del trattamento ai sensi dell'art. 28 del Regolamento (UE) 2016/679. - Agencije za Prihodke izkorišča pomoč podjetja Sogei Spa v vlogi tehnološkega partnerja, kateremu je zaupano upravljanje informacijskega sistema davčnega urada, in je zato imenovan odgovorna oseba za obdelavo osebnih podatkov., v skladu z 28. členom Pravilnika (EU) 2016/679.

### Responsabili della Protezione dei Dati Oseba, odgovorna za zaščito podatkov

Il dato di contatto del Responsabile della Protezione dei Dati dell'Agenzia delle Entrate è: entrate.dpo@agenziaentrate.it. Stik za odgovornega za zaščito osebnih podatkov Agencija za Prihodke je: entrate.dpo@agenziaentrate.it

### Diritti dell'interessato Pravice obravnavane osebe

L'interessato ha il diritto, in qualunque momento, di ottenere la conferma dell'esistenza o meno dei dati forniti anche attraverso la consultazione all'interno della propria area riservata, area Consultazioni del sito web dell'Agenzia delle Entrate. I diritti previsti dagli artt. 15 e ss. del Regolamento possono essere esercitati alternativamente tramite:

- applicazione web disponibile nell'area riservata del sito dell'Agenzia delle entrate
- apposito form in area libera del sito dell'Agenzia delle entrate che guida l'utente nelle diverse fasi di redazione dell'istanza
- posta ordinaria o raccomandata a/r all'indirizzo Via Giorgione n.106 – 00147 Roma
- posta elettronica alle caselle dedicate entrate.updp@agenziaentrate.it o entrate.dpo@agenziaentrate.it
- posta elettronica certificata all'indirizzo esercizio.diritto@pec.agenziaentrate.it.

Qualora l'interessato ritenga che il trattamento sia avvenuto in modo non conforme al Regolamento e al D.Lgs. 196/2003, potrà rivolgersi al Garante per la Protezione dei dati Personali, ai sensi dell'art. 77 del medesimo Regolamento. Ulteriori informazioni in ordine ai suoi diritti sulla protezione dei dati personali sono reperibili sul sito web del Garante per la Protezione dei Dati Personali all'indirizzo [www.garanteprivacy.it](http://www.garanteprivacy.it).

Zainteresirana oseba ima pravico kadarkoli pridobiti potrditev o obstoju ali neobstoju posredovanih podatkov, tudi z vpogledom v lastno rezervirano področje, področje Posvetovanja na spletni strani Agencije za prihodke. Pravice, ki jih zagotavljajo členi 15 in naslednji Pravilnika se lahko izvajajo alternativno preko:

- spletne aplikacije, ki je na razpolago na rezerviranem območju spletnih strani Agencije za Prihodke
- namenskega obrazca na prosto dostopnih mestih spletnih strani Agencije za Prihodke, ki vodi uporabnika po raznih fazah sestavljanja prošnje
- navadne ali priporočene poštne pošiljke s povratnico na naslov Via Giorgione n.106 – 00147 Roma
- elektronske pošte na za to namenjene naslove entrate.updp@agenziaentrate.it o entrate.dpo@agenziaentrate.it
- overovljene elektronske pošte na naslov esercizio.diritto@pec.

Če se zainteresirani osebi zdi, da njeni podatki niso bili ustrezno obravnavani in skladno s Pravilnikom in z zakonodajnim odlokom št. 196/2003, se lahko obrne na Varuha za varstvo osebnih podatkov, v smislu 77. člena omenjenega Pravilnika. Dodatne informacije o svojih pravicah glede varstva osebnih podatkov najdete na spletni strani Varuha za varstvo osebnih podatkov na naslovu [www.garanteprivacy.it](http://www.garanteprivacy.it)

### Consenso - Soglasje

L'Agenzia delle Entrate, in quanto soggetto pubblico, non deve acquisire il consenso degli interessati per trattare i loro dati personali. Gli intermediari non devono acquisire il consenso degli interessati per il trattamento dei dati in quanto è previsto dalla legge. Agencija za Prihodke ker je javna oseba, ne potrebuje soglasja interesirancev za obdelavo njihovih osebnih podatkov. Posredniki pa ni treba da pridobijo soglasje interesirancev za obdelavo osebnih podatkov, ker to predvideva zakon.

**La presente informativa viene data in via generale per tutti i titolari del trattamento sopra indicati. Ta informacjski list je na splošno dan v imenu vseh zgoraj omenjenih upravljalcev.**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

MODELLO IVA 74-bis - OBRAZEC DDV 74-bis

DICHIARAZIONE DELLE OPERAZIONI EFFETTUATE NELLA FRAZIONE D'ANNO ANTECEDENTE LA DICHIARAZIONE DI LIQUIDAZIONE GIUDIZIALE O DI LIQUIDAZIONE COATTA AMMINISTRATIVA - PRIJAVA POSLOV, KI SO BILI OPRAVLJENI V DELU LETA PRED PRIJAVO SODNE LIKVIDACIJE ALI ODREJENO PRISILNO UPRAVNO LIKVIDACIJO

	ANNO - LETO	UFFICIO COMPETENTE PRISTOJNI URAD	TIPO DICHIARAZIONE VRSTA PRIJAVE
			Correttiva nei termini Popravek v roku <input type="checkbox"/>
<b>DATI DEL CONTRIBUENTE PODATKI ZAVEZANCA</b>	PARTITA IVA DDV		
	Indirizzo di posta elettronica - Naslov elektronske pošte		TELEFONO O CELLULARE TELIFON ALI PRENOSNIK Omrežna št. št. številka
			FAX - FAKS prefisso numero Omrežna št. številka
<b>Persone fisiche Fizične osebe</b>	Cognome - Priimek	Nome - Ime	Sesso - Spol (barrare la relativa casella) (označite ustrezni kvadrato)
			M-M <input type="checkbox"/> F-F <input type="checkbox"/>
	Data di nascita - Datum rojstva giorno-dan mese-mesec anno-letto	Comune (o Stato estero) di nascita - Občina (ali tuja država) rojstva	Provincia (sigla) - Pokrajina (kratica)
<b>Soggetti diversi dalle persone fisiche Subjekti, ki niso fizične osebe</b>	Denominazione o ragione sociale - Naziv ali firma družbe		Natura giuridica Pravna oblika
<b>CURATORE DELLA LIQUIDAZIONE GIUDIZIALE O COMMISSARIO LIQUIDATORE UPRAVITELJ SOD- NE LIKVIDACIJE ALI LIKVIDACIJSKI UPRAVITELJ</b>	Codice fiscale - Davčna številka		Codice carica - Šifra funkcije
			Data di nomina - Datum imenovanja giorno-dan mese-mesec anno-letto
	Cognome - Priimek	Nome - Ime	Sesso - Spol (barrare la relativa casella) (označite ustrezni kvadrato)
			M-M <input type="checkbox"/> F-F <input type="checkbox"/>
	Data di nascita - Datum rojstva giorno-dan mese-mesec anno-letto	Comune (o Stato estero) di nascita - Občina (ali tuja država) rojstva	Provincia (sigla) - Pokrajina (kratica)
	Indirizzo di posta elettronica - Naslov elektronske pošte		Telefono o cellulare - Telefon ali prenosnik prefisso - Omrežna št. numero - številka
	<b>Sentenza di liquidazione giudiziale o di liquidazione coatta amministrativa - Razsodbe o sodni likvidaciji ali prisilni poravnavi</b>		
	Tribunale di Sodišče v	n. št.	Data - Datum giorno-dan mese-mesec anno-letto
<b>FIRMA DELLA DICHIARAZIONE PODPIS NAPOVEDI</b>	Firma Podpis		
<b>IMPEGNO ALLA PRESENTAZIONE TELEMATICA OBVEZA K ELEKTRONSKI PREDLOŽITVI Riservato all'incaricato - Izpolni pooblaščenec</b>	Codice fiscale dell'incaricato		
	Davčna številka pooblaščenca		
	Soggetto che ha predisposto la dichiarazione - Subjekt, ki je pripravil napoved <input type="checkbox"/>		
	Data dell'impegno Datum prevzema obveze	giorno dan mese mesec anno letto	<b>FIRMA DELL'INCARICATO PODPIS POOBLAŠČENCA</b>

